

Lugege numbrist:

• 2017. aasta toidupiiirkonna tiitli pälvis Peipsimaa



- Peipsimaa - eile, täna ja homme
- Mida toovad suurvallad
- Teema-aasta tunnuslause "Mina ka!"

Читайте в номере:

• У Причудья большой потенциал



- «Россия-Эстония 2014-2020»
- Рождение «Большого Муствеэ»
- Что нам готовит Петушок?

Mustvee linn tahab jätkata sadama arengut Eesti-Vene piiriülese koostöö programmi käigus

Eesti-Vene piiriülese koostöö programmi 2014–2020 esimene taotlusvoor avati 17. jaanuaril käesoleval aastal. Eesti-Vene piiriülese koostöö programm edendab piiriülest koostööd Eesti ja Venemaa vahel, et soodustada sotsiaalmajanduslikku arengut mõlemal pool ühist piiri. Eesti-Vene piiriülese koostöö programmi 2014–2020 kaasrahaastavad Euroopa Liit, Eesti Vabariik ja Vene Föderatsioon.

Käesolev Eesti-Vene piiriülese koostöö programm jätkab Euroopa Liidu eelmise programperioidil 2007–2013 Eesti-Läti-Vene programmi ajal ellu viidud koostööd, mille käigus valmis ka Mustvee sadam. Euroopa naabruse- ja partnerlusinstrumendi Eesti – Läti – Vene piiriülese koostöö programmi 2007–2013 käigus finantseeriti Mustvee sadama ehitust 1,1 miljoni euroga. Mustvee linn kavatseb taotelda toetust ka Eesti-Vene piiriülese koostöö programmist 2014–2020.

"Eesti-Läti-Vene programmi 2007–2013 abil sai Mustvee reisisadam uue, tänapäevase põhjakai, moodsa arhitektuuriga reisisadama hoone ning kena paadisadama. Taotleme, et prog-

rammi EST- RUS 2014–2020 käigus saaksime jätkata Peipsi järve suurima sadama arengut, näiteks ehitada välja lõunakai. Mustvee reisisadam võib saada ajapikku rahvusvahelise staatuse," leiab Mustvee linnapea Max Kaur. Eesti-Vene piiriülese koostöö programmi 2014–2020 toetus esimeses taotlusvoorus on kokku 10 000 476,78 eurot.

Programmi abikõlblikud piirkonnad Eestis on Kirde-Eesti, Lõuna-Eesti, Kesk-Eesti ning piirneva regioonina Põhja-Eesti, s.h Tallinn; Venemaal Peterburi linn, Leningradi oblast ja Pihkva oblast. Toetatakse ettevõtlust ning väikese ja keskmise suurusega ettevõtete arendamist; hea valitsemistava kohalikul ja regionaalsel tasandil; keskkonnakaitset, kliimamuutuste leevendamist ning nendega kohandumist. Programm toetab projekte, mis on selgelt piiriülese koostöö iseloomuga ning kuhu on kaasatud minimaalselt 2 partnerit, kellest vähemalt üks on Eestist ning teine Venemaalt.

MK

Человек года Причудья – Таави Вогт

Уже четвертый год подряд редакция газеты «Peipsirannik/Чудское побережье» называет имена активных и деятельных людей, которые вносят реальный вклад в развитие региона Причудья. Человеком 2016 года, по мнению многих людей и по версии редакции, стал исполняющий обязанности волостного старейшины Алайыэ Таави Вогт.

Таави Вогт родом из маленького села Тойлаской волости, которое когда-то называлось Пюхайыэ, а теперь – Вока. В 1990-м году окончил Ийзакускую гимназию. Служил в пограничных войсках Сил обороны Эстонии, потом работал на разных местах и на разных должностях. С 2002 года живёт в Алайыэ, где много лет занимается развитием туризма на вилле «Марика». За эти годы он хорошо изучил особенности региона Причудья, познакомился с местными людьми, с которыми бок о бок живёт и трудится. В октябре 2015 года его пригласили на должность заместителя старейшины волости Алайыэ, где он и работает до сих пор.

За эти годы, по меркам небольшой волости, многое сделано для улучшения местной жизни. Завершены начатые прежним руководством хозяйственные задачи, инициированы и разработаны новые перспективные проекты, главными из которых являются детальные планировки двух портов — Алайыэского и Васкнарвского. Одной из наиболее важных задач последнего года была подготовка к административной реформе, к объединению волостей. В конце 2016 года был подписан договор о создании новой волости Алутагузе, куда войдут волости Тудулинна, Алайыэ, Ийзаку и Мяэтагузе. Таави Вогт считает это прогрессивным решением, которое поможет справиться с теми большими задачами, которые стоят на повестке дня. Самое важное, что волость Алайыэ войдёт в состав нового административного образо-



вания не как «бедная невеста», а с багажом готовых, согласованных и утверждённых на всех уровнях проектов по развитию волости.

– Я делаю свою работу и стараюсь помогать людям, живущим здесь, – говорит Таави Вогт. – Самая большая проблема заключается в том, что местные жители покидают родные деревни и уезжают в города, где есть работа, где созданы все условия. Но они не уезжали бы, если бы государство, уездное руководство, различные фонды вели целенаправленную работу по восстановлению сельской жизни в отдалённых районах. Ведь на самом деле Чудское побережье, особенно северная часть с его пляжами, чистой природой — это настоящий «клондайк», своя Nokia и туристическая «Мекка» Эстонии, не уступающая Пярнуским и даже некоторым европейским пляжам. Я думаю, рано или поздно все придёт к этому пониманию.

В подтверждение слов Таави Вогта можно привести доводы многих активных людей, выступавших на состоявшемся 12 января в Каукси V Форуме развития Причудья: за

последние 15 лет в Причудье уже сделано то, о чем раньше только мечтали. Таави Вогт как волостной старейшина продвигает идею строительства Алайыэского и Васкнарвского портов, и она уже по-немногу становится реальностью. Присвоение ему почётного титула «Человек Причудья 2016 года» участники форума встретили горячими аплодисментами.

Редакция газеты «Peipsirannik/Чудское побережье» присоединяется к поздравлениям и желает Таави Вогту и всем жителям волости в наступившем году позитивных перемен и хороших результатов.

Редакция газеты «Peipsirannik/Чудское побережье»

На снимке: руководитель MTU Peipsimaa & Peipsimaa Turism Kadu Плом на V Форуме развития Причудья вручает подарок обладателю почётного титула Таави Вогту.

Фото Фёдора Маспанова



Peipsi ääres üllitati Peipsi Köögi retseptivihik

Pühapäeval peeti Lohusuu kultuuriselts MTÜ Logovest ruumides pidulik Peipsi toidu retseptivihiku esitlus. Ettevõtlikud Lohusuu naised võtsid teha retseptid, mis piirkonnale omased, küpsetasid need aasta jooksul kõik koos läbi, pildistasid, maitsesid ja dokumenteerisid kogu oma tegevuse trükises "Peipsi köögi retseptid". Brošüüri said kirja 27 põnevat retsepti kalasupist kuni Ivan-Tšai ja Peipsi keedetud suhkruni. Kuna retsepte kogunes palju rohkem, kui vihikusse ära mahtus, kavatsetakse lähiajal koostöös Peipsi Toidu võrgustikuga välja anda ka suur retseptiraamat kuni 80 erineva retseptiga. Tänu rikkalikule kultuuride mitmekesisusele on Peipsi ääres välja kujunenud väga põnev ja omanäoline toidukultuur, mis on ajalooliselt olnud suunda näitav kogu Eesti talutoidu mitmekesisustumisele. Nüüd on võimalik igal Eesti inimesel saada osa sellest rikkusest, mida Peipsimaal on aastasadu lauale kantud. Trü-



kise eestvedaja on olnud Lohusuu kultuuriselts MTÜ Logovest ja tema särav esinaine Natalja Tumanova. Trükis on koostatud eesti, vene ja inglise keeles.

Tauno Laasik

Anti välja esimene Peipsimaa retseptidega seinakalender



Peipsimaa & Peipsimaa Turism andis esimest korda välja kolmekeelse Peipsimaa retseptidega seinakalendri 2017. Igal kuul on üks Peipsimaale iseloomuliku toidu retsept koos valmismise õpetuse ja pildiga. Retseptide koostamisel lähtuti kohapeal levinud toitudest ning toiduainetest. Kalender on eesti, vene ja inglise keeles.

Peipsi järv ühendab eestlaste, vene vanasuliste, vene õigeusklike, setude ja baltisaksa toidukultuuri. Täna on neist kujunenud piirkondlik toidukultuur, kus ühelt ja teiselt laenatud söögid on hakanud oma elu elama ja toitumise algupära on juba üsna raske kindlaks teha. Näiteks pannil praetud kala süüakse kaugel, kui tavapärase Peipsimaa piiri ulatub.

"Peipsimaa toidulaule on iseloomulikud kalatoidud ja sibula kasutamine,

kõikvõimalikud pirukad ning rohke metsaandide kasutus. Hooajalisus on elu loomulik osa. Usklike jaoks tähendas söömine ka kirikukalendri järgimist, sest paaste on eriti vanasuliste ja palju. See tingis ka menüü ülima tervislikkuse. Peipsimaa lõunaosas mõjub toidulauda enam setu traditsioon," kirjutab eessõnas piirkonna toidukultuuri kohta Ülle Jukk.

Peipsimaa seinakalendri koostamist rahastati kultuuriministeeriumi toetusprogrammi „Peipsiveere kultuuriprogramm 2013–2016“ vahenditest.

Kadi Ploom
MTÜ Peipsimaa & Peipsimaa
Turism, juhataja
ploom.kadi@gmail.com ,
5696 4686

Juhtumid piiril

14. jaanuaril kell 9.30 ajal avastasid Mehikoorma piirivalvurid Läm-mijärvel Pihuste traaversil piirirežiimi alas viibiva isiku. Piirivalvurid toetasid kordonisse 34-aastase Läti mehe, kes piirirežiimi alal kala püüdis. Isikule määrati kiirmenetluse otsusega piirirežiimi eeskirja rikkumise eest rahaträhv, talle selgitati jääl liikumise nõudeid, kehtestatud keelde ning tal lubati tagasi jääle kalastama minna.

8. jaanuaril kell 08.14 ületas 56-aastane lätlane tõukekelguga Pihkva järvel

ebaseaduslikult ajutise kontrolljoone Eestist Venemaa Föderatsiooni. Venemaa Föderatsiooni piirivalve pidas isiku kinni. Piiri ületanud mees selgitas naaberriigi piirivalvuritele, et oli kalastamise käigus orientiiri kaotanud. Talle määrati rahaträhv ning ta suunati tagasi Eestisse, kus ta anti üle kohalikele piirivalvuritele.

Valvekontakt 5303 2185;
ida.komm@list.politsei.ee

Peipsimaa - eile, täna ja homme

Kauksi puhkemajas toimus V Peipsimaa arengufoorum

12.01.2017 toimus Kauksi puhkemajas V Peipsimaa arengufoorum "Peipsimaa - eile, täna ja homme...". Tuletasime meelde, kuidas Peipsimaa arendamine ja turundamine üldse alguse sai, kuhu oleme jõudnud ja kuidas plaanime minna edasi. Rääkisime II Peipsi järvefestivalist, Peipsi Toidu arenemisest 2017, maitsete aastast ja Peipsimaa suvisest siseturukampaaniast.

Suur tänu osalejatele ja kaasamõtlejatele!

Kadi Ploom,
MTÜ Peipsimaa &
Peipsimaa turism
Piltidel: V Peipsimaa
arengufoorumil osalejad

Fotod Fjodor Maspanov
NB! Suur pildigalerii on avaldatud ajalehe Peipsirannik veebilehes:
www.peipsirannik.info



Et iga kalastaja turvaliselt tagasi kaldale jõuaks, saab õnnetuse ärahooldmiseks teha järgmist



•Enne järvele minekut viige end kurssi kehtivate piirangutega, kus kulgeb riigipiir, ning tutvuge jooksvalt politsei kodulehel jääoludega. Kehtivate piirangutega ning piirirežiimi ala koordinaatidega saab end kurssi viia nii piiriveekogu.ee rakenduse abil või küsida infot lähimast kordonist.

•Järvele minnes tuleks kaasa võtta lisaks kalastusvarustusele ja isikut tõendavale dokumendile ka laetud mobiiltelefon, milles on kordoni kontaktnumber. Lisaks tuleks enese turvalisuse tagamiseks kaasa võtta ka navigatsioonisüsteem, jäänaasklid ning päästevest.

•Võimaluse korral ärge minge järvele üksinda. Ühes kaaslastega järvele minekul hoidke üksteise nägemiskaugusesse, et õnnetuse

korral kaaslased teid märkaksid ja saaksid vajaduse korral abi kutsuda või seda ise osutada.

•Kalastades ei tohiks koguneda seltskonnaga väikesele alale, nii kahaneb jää kandevõime. Inimeste vahel tuleks hoida vähemalt 5 meetrit vahet nii jääs liikudes kui ka kalastamisel.

•Vältige paksu lumega kaetud aladel liikumist, kus jäätumine võib olla ebaühtlane ja jääkate keskmisest õhem, ning valige teekond, mis võimaldaks liikuda visuaalselt eristataval jääkattel.

•Kui avastate järvejääl olles mõne ohtliku koha, siis andke sellest kindlasti lähimasse kordonisse teada.

•Külmarohi ja selle manustamine jätkke koduseks tegevuseks kalasaagi kaalumise juurde.

•Kui kaotate järvel orientatsiooni, võtke viivitamatult ühendust lähima piirivalvekordoniga, et abi võimalikult kiiresti saabuks.

•Hinnake adekvaatselt oma tervislikku seisundit ning füüsilisi võimeid, et pika vahemaa kõndimise ning kalasaagi kandmisega tervisele liiga ei tehtaks.

•Kui märkate ohuolukorda satunud inimest, helistage viivitamatult lähimasse kordonisse ja võimalust mööda osutage abi, kuid ärge seadke enda elu ohtu.

Kerttu Krall
pressiesindaja
kommunikatsioonibüroo
politsei- ja piirivalveamet
337 2250, 5855 4691
kerttu.krall@politsei.ee

У Причудья большой потенциал

В Каукси состоялся V Форум развития Причудья

Туризм в Причудье развивается медленнее, чем в других регионах Эстонии, несмотря на огромный потенциал. Причин сразу несколько - от нехватки развитой инфраструктуры в регионе и недостатка инвесторов до отсутствия четкой программы поддержки со стороны государства. Ждут в Причудье и решения пограничного вопроса с Россией. Эти вопросы обсуждали 12 января участники V Форума развития Причудья в Каукси. Мы предлагаем вашему вниманию информацию, подготовленную корреспондентом «Актуальной камеры», побывавшему на этом мероприятии.



В отличие от побережья Финского залива, которое располагается в полусотне километров, в Причудье нет ни санаториев, ни спа-комплексов, ни крупных туристических центров. Чуть лучше ситуация на южном побережье озера, однако и там - целый ряд проблем, передает "Актуальная камера".

"Говоря о Чудском озере, как втором по размеру в Евросоюзе и четвертом в Европе, хочу отметить, что туристический потенциал других озер, например, Швейцарии или Германии, использован намного лучше. К сожалению, когда говорят о Пейпсимаа, то скорее говорят об озере, как границе с Россией, но стоит говорить и о том, что рядом с озером есть земли. Ресурс здесь очень большой", - говорит старейшина волости Вынну Теэт Хельм.

Многокилометровые песчаные пляжи северного берега, сосновые леса, заготовка ягод, овощей и рыбных продуктов - это все лишь часть притягательной силы Причудья. Ну, и, конечно, нельзя забывать о причудской кухне. "Лук, огурчики, также обязательно дары леса и огорода. А рыбные котлеты и рыбные супы? Пальчики оближешь", - отмечает председатель общества «Логовьест» Наталья Туманова из Лохусуу.

Тем не менее туристов в регионе Чудского озера не так много. Всего здесь действует шесть десятков предприятий, предлагающих ночлег для 15-20 человек.

«К сожалению, нет инвесторов, которые бы пришли и вложили деньги,



даже несмотря на данные статистики и мнения туристов, что хотя бы одно спа здесь должно быть. Есть определенные надежды: общество рыболовных предприятий региона Чудского озера (РКАК) планирует создать места проживания еще для 150 человек. Шли разговоры, что именно там возможно и строительство центра отдыха», - говорит председатель MTÜ Peipsimaa & Peipsimaa Turism Кади Плоом.

В Причудье с большим воодушевлением ожидают решения приграничного вопроса. Организация сухоходного общения с российскими Псковом, Гдовом и другими малыми портами подстегнуло бы развитие региона. Ждут туристов и с европейской стороны.

«Потенциал Чудского озера в том, что сейчас в Европе непростые вре-

мена, и здесь безопаснее, чем в европейских крупных городах. В этом плане туризм для региона - это один из экономических аспектов, на который стоит сделать ударение», - считает Теэт Хельм.

По мнению занимающихся развитием Причудья общественных организаций, существенную помощь в развитии региона и чуть более пристальное внимание могло бы быть оказано со стороны государственных организаций.

Алексей Федоров, ERR, Ила-Вирумаа

На снимках: участники V Форума развития Причудья.

Фото Фёдора Маспанова

Приграничное сотрудничество

«Россия-Эстония 2014-2020»

В ноябре 2016 года в Тарту состоялась конференция, посвященная запуску программы приграничного сотрудничества Россия-ЕС «Россия-Эстония» на период 2014-2020 годов. В связи с определением даты запуска конкурса проектных заявок (17 января 2017 года) Совместным Техническим Секретариатом Программы организована конференция в целях привлечения внимания потенциальных проектных партнеров и распространения информации о правилах и процедурах участия в ППС "Россия - Эстония".

В ходе торжественного открытия конференции российские и эстонские представители местных самоуправлений рассказали о важности осуществляемого сотрудничества, являющегося единственным финансируемым инструментом вза-

имодействия, для построения системы добрососедских и взаимовыгодных российско-эстонских связей.

Участников конференции ознакомили с основными условиями формирования проектных партнерств, подачи заявок, имеющимися ресурсами Программы, сроками реализации ППС "Россия-Эстония".

Секретариат Программы регулярно обновляет информацию и размещает последние версии всех документов на официальном сайте ППС "Россия-Эстония".

После запуска конкурса проектных заявок планируется проведение дополнительных семинаров для партнеров на всей территории реализации Программы.

estoniarussia.eu

Рождение «Большого Муствеэ» состоялось

21 декабря, в Муствеэ в присутствии министра госуправления Михаила Корба был подписан договор об объединении пяти самоуправлений: Авинурме и Лохусуу из Ила-Вирумаа, Казепяэ и Сааре из Йыгевамаа, а также столицы Причудья города Муствеэ.

По мнению заключивших соглашение сторон, новое самоуправление - так называемый Большой Муствеэ, позволит быстрее развивать западное побережье Чудского озера, сделав его одним из региональных центров Эстонии. Так же считает и мэр города Муствеэ Макс Каур. «Новое самоуправление будет называться Муствеэская волость. Второй вариант - Центральное Причудье - широкой поддержки не нашел», - сказал он.

Административным центром новой единицы самоуправления Муствеэской волости станет г. Муствеэ. В прошедшем году местными самоуправлениями была проделана большая совместная работа, проведено много переговоров, обсуждений и опросов. В частности, в Муствеэ прошел опрос населения на тему создания нового самоуправления. В нем приняли участие 130 человек. Подавляющее большинство - 128 человек поддержали включение Муствеэ в состав новой



волости. 121 участник опроса также проголосовал за то, чтобы новое самоуправление носило название Муствеэская волость.

По данным Департамента статистики, в Муствеэ проживает 1315 человек, в Авинурме - 1267, в Казепяэ - 1187, в Сааре - 1116, в Лохусуу - 707. Таким образом новое самоуправление будет насчитывать 5592 жителя.

(АК)

Инфодень Совета по развитию Чудского региона

С 13 по 20 января Совет развития рыболовного региона Чудского озера (РКАК) принимает ходатайства на финансирование проектов, а накануне в Казепяэ состоялся инфодень, который провела исполнительный директор РКАК Керсти Оя. В течение дня в бюро рыболовной организации заходили авторы и руководители самых разных проектов, из разных уголков Причудья от Васкарнари до Мехикоорма. В течение долгого времени также велись консультации по всем имеющимся каналам связи.

В этом году РКАК, в соответствии со Стратегией Чудского рыболовного региона на 2015-2023, принимает заявки по таким видам деятельности, как повышение значимости рыбных и морепродуктов, многообразие хозяйственной деятельности, обновление рыболовных портов, создание или



восстановление мест нерестилищ, сохранение социального и культурного наследия, в том числе рыболовного и морского наследия. При подготовке проектов у ходатайствующих всегда возникает много вопросов самого разного характера. К примеру, приехавший на инфодень в Казепяэ ста-



рейшина волости Мезкси Александр Суворов интересовался возможностями финансирования обустройства территории Мехикоормаского порта в прибрежной зоне. Волостной старейшина уточнял финансовые возможности проекта, на что можно рассчитывать, какие работы можно выполнить,

какие средства реально получить. По его оценке, проект по благоустройству прибрежной зоны в Мехикоорма в полном объеме волость Мезкси выполнить не сможет. Вот почему Александр Суворов считает перспективным шагом подписание в декабре прошлого года договора об объединении трёх волостей - Ряпина, Вериора и Мезкси — в одну большую Ряпинаскую волость.

- Преимущество объединения в том, что инвестиционные способности должны возрасти, - говорит Александр. - Я не вижу никаких препятствий для реализации проектов на территории бывшей волости. То, что мы обещали людям, будет выполняться. В частности, мы завершим благоустройство портовой территории в прибрежной зоне, чтобы людям было интересно там находиться. Для этого

мы сейчас и ходатайствуем европейские деньги.

Во время инфодня к Керсти Оя многие приходили за советом, и она, работающая в Совете по развитию Рыболовного региона Причудья уже много лет, всем давала компетентные советы и, главное, вселяла уверенность в том, что поддержка будет обязательно. Но - при условии соблюдения всех требований к оформлению проектов и утверждения их оценочной комиссией.

Она пожелала всем, кто не сидит сложа руки, удачи в новом году и успехов в достижении намеченных целей.

Наш корр.

На снимках: инфодень в Казепяэ; Керсти Оя и Александр Суворов.

Фото Фёдора Маспанова

Mustvees on sündinud suurvald

21. detsembril 2016. aastal külastas Eesti Vabariigi riigihalduse minister Mihhail Korb Mustvee linna, kus võttis osa viie ühineva omavalitsuse pidulikust volikogude ühisistungist Peipsi pealinna Mustvee Kultuurikeskuses. 21. detsembril on sündinud suurvald, kuhu kuuluvad Mustvee linn, Saare, Avinurme, Kasepää, Lohusuu ning osa Torma valla küladest ning mille tulemusel moodustub ligi 6000 elanikuga vald, mille keskuseks saab olema Mustvee linn. Mustvee Kultuurikeskuseses võetud vastu lõplikud otsused omavalitsuste ühinemise kohta ning kirjutatud pidulikult alla ühinemislepingule. Ühinemisleping antakse, vastavalt haldusreformi seadusele, üle Jõgevamaa maavanemale.

"Suur tunnustus on, et Eesti Vabariigi valitsuse liige, minister Korb visiteeris meie piirkonda nii ajaloolisel hetkel. Siiralt usun, et rahva poolt valitud suurvald võim suudab viia uue tekkinud omavalitsuse edukalt vastu tulevikule, kus suudetakse ühiskoos la-

hendada kõik küsimused," arvab Mustvee linnaeape Max Kaur.

Riiklik haldusreform on Peipsi kandis lõppuringel ning suur töö läbirääkimistel, mis toimusid omavalitsuste vahel 2016 aasta jooksul. on nüüd tehtud. Kõik tulevase suure omavalitsuse elanikud said tutvuda ühinemislepinguga nii linna internetileheküljel kui ka paberikandjal omavalitsuste kantseleides. Lisaks postkasti kaudu saabus informatiivne ühinemisleht, kus samuti oli võimalus tutvuda ühinemislepinguga. 20. ja 21. novembril 2016. aastal, toimus kõikides omavalitsuste rahvaküsitlus, kus rahvas sai vastata kahele küsimusele: kas olete nõus ühinemisega ning küsimusele uue suurvald nimest.

15. oktoobril 2017. aastal on ajalooline hetk, kus Mustvee, Saare, Avinurme, Lohusuu, Kasepää rahvas saavad valimistel valida suurvald vallavolikogu, kuhu kuuluvad 21 volinikku.

MK

Voronja galerii X korternäitus toimus Tartus

15. detsembril Voronja galeristide kodus, Karlovas, Tolstoi 14-2, Tartus oli avatud järjekorras kümnes korternäitus, kus esitletakse Maria Evestuse muinasjutuhõngulisi teoseid. Näitusel eksponeeritakse Evestuse uusimat loomingut, aga näha saab ka varasematelt näitustelt tuttavaks saanud teoseid.

Maria Evestus on Eesti illustraator ja maalikunstnik. Tema loomingut iseloomustab üldine esteetiline illustriivsus, mis oma dekoratiivsuses koos tuttavate ja tihti lausa kitslikult armsate elementidega kutsub vaatajat oma mängumaailma. Evestuse loodud maailmadega lähemalt tutvudes ilmnevad erinevad, rohkete sümbolite poolt juhitud narratiivid, mis on esitatud vaatajaile endile lõpuni mõtlemiseks. Üks mis on kindel – teose armsa värvikireva pinna alt on võimalik igalühel leida midagi oma sisemaailma järgi, nii õudsat kui ka õndsat. Domineerivad mustrid/rütmid/kordused, sümmeetria ja polaarsed vastandid. Kohtame muinasjututegelasi, mänguasju, kasse, müütilisi olevusi ning korraga nii sümbolistlikku, pop-surrealistlikku kui ka sakraalset õhustikku.

2014. aastal Tartu Kõrgema Kunstikooli lõpetanud noor kunstnik on oma omapäraste segatehnikas teostega tuntust kogunud Tartu Noore Kunsti oksjonitel ning esinenud mitmete isik- ja grupinäitustega üle Eesti ning väljaspoolgi. Tartu korternäitus on Maria Evestuse üheteistkümnes personaalnäitus, lisaks on ta osalenud kolmekümnel Eesti ja Soome grupinäitusel.

Kolm suve Peipsiveerel, Varnja külas tegutsenud Voronja galerii kolis talveks linna ja avas aasta alguses Tartus korternäituste sarja. Projekti eesmärgiks on viia kunstiteosed anonüümsetest galeriiruumidest oma loomulikkus keskkonda, tavaliste inimeste kodudesse. Näituse sarja jaoks valitakse välja erinevad kodud, olgu selleks siis korter Annelinnas või maja Tammelinna, trendikas katuskorteri vanalinnas või hipiatsmosfäärline kodu Supilinnas. Korternäituseid on saanud ootamatult suur publikumenu, käesoleval aastal on erinevates kodudes toimunud näituseid külastanud üle 3700 huvilise.

**Kail Kask,
Raul Oreškin,
Voronja galeristid**

Töötuskindlustushüvitisest 2017. aastal

Töötuskindlustushüvitist on 2017. aastal võimalik saada maksimaalselt 1347 eurot ja 57 senti kuus. Minimaalne töötuskindlustushüvitis 31 kalendripäeva eest on käesoleval aastal 222 eurot ja 27 senti (minimaalne päevamäär on 7,17 eurot). Maksimaalse töötuskindlustushüvitise suuruse aluseks on kolmekordne Eesti keskmine ühe kalendripäeva töötasu. Sellel aastal on keskmine ühe kalendripäeva töötasu 28 eurot ja 98 senti. Keskmise ühe kalendripäeva töötasu arvutab töötukassa igaks kalendriaastaks mõõdnud aastal kindlustatute makstud töötuskindlustusmaksete alusel. Töötuskindlustushüvitise suuruseks on hüvitise maksmise esimesel sajalt päeval 50% ja seejärel 40% kindlustatu üheksa kuu keskmisest kalendripäeva töötasust

enne kolme viimast kuud, mis eelnesid töötuks jäämisele. Ühe kalendripäeva hüvitise suurusele on kehtestatud ülempiir, milleks on kolmekordne Eesti keskmine ühe kalendripäeva töötasu eelmisel kalendriaastal. 2017. aastal on hüvitist võimalik saada esimesel sajalt päeva 43 eurot ja 47 senti päevas ja alates 101. päevast 34 eurot ja 78 senti päevas.

Alates 1. jaanuarist muutus ka töötutoetuse päevamäär, mis on nüüd 4 eurot ja 86 senti päevas, eelmisel aastal oli töötutoetuse päevamäär 4 eurot ja 41 senti. Töötutoetuse 31-kordne päevamäär on 150 eurot ja 66 senti.

**Erko Vanatalu,
Eesti Töötukassa
Avalike suhete juht**

2017. aasta toidupiirkonna tiitli pälvis Peipsimaa



Peipsi järvega piirnevatest omavalitsustest koosnev Peipsimaa valiti 2017. aasta Eesti toidu piirkonnaks. Aasta toidupiirkonda valitakse, et aidata kaasa kohaliku toidu ja toidukultuuri tutvustamisele.

„Peipsi järve äärne piirkond on tuntud oma eripärase toidukultuuri poolest. See on kogu Eesti sahver, kus kasvatatud või toodetud kvaliteetset toitu käiakse oma toidulauale toomas,“ ütles maaeluministeeriumi Eesti toidu programmi projektijuht Kadi Raudsepp. „Eesti aasta toidupiirkonda valitakse selleks, et aidata kaasa kohaliku toidu ja toidukultuuri tutvustamisele. Peipsimaa taotlus oligi hindamiskomisjoni hinnangul kõige põhjalikum kava piir-

konna toidutraditsioonide tutvustamiseks nii sise- kui ka väliskülalistele.“

Peipsimaa toidupiirkonda kuuluvad nelja maakonna kaksikümend omavalitsust: Ida-Virumaalt Alajõe, Lohusuu, Iisaku, Tudulinna ja Avinurme vallad; Jõgeva maakonnast Mustvee linn, Torma, Kasepää, Saare ja Pala vallad; Tartumaalt Alatskivi, Peipsiääre, Piirissaare, Vara, Võnnu ja Meeksi vallad ning Kallaste linn; Põlva maakonnast Räpina, Mikitamäe ja Värska vallad.

Pidulik tiitli ja rändkavli üleandmine Peipsimaale toimub 1. mail 2017. Peipsimaa maitsete aasta eestvedaja on MTÜ Peipsimaa Kogukonnaköök.

Maaeluministeerium kuulutas konkursi 2017. aasta Eesti toidupiirkonna

•Kohaliku toidu tutvustamiseks valitakse alates 2016. aastast Eesti toidupiirkonda, kus toodetud toidule ja mille toidukultuurile pööratakse aasta jooksul suuremat tähelepanu.

•Koos tiitliga antakse toidupiirkonnale üle ka 1,5 meetri pikkune kahvel. 2016. aastal kannab tiitlit Hiiumaa.

•Eesti toidu piirkonna valimine on osa müügiarenduskavast „Eesti toit 2015–2020“. Varem on maaeluministeerium koos koostööpartneritega korraldanud selle käigus Eesti toidu väljaku 2014. aasta laulupeol „Aja puudutus. Puudutuse aeg“, Eesti toidu kuu 2015. ja 2016. aastal, Hiiumaa maitsete aasta ning 2015. ja 2016. aastal toimunud üle-eestilise avatud talude päeva.

tiitli kandja leidmiseks välja oktoobris. Kokku laekus konkursile kolm taotlust, millest toidu- ja turismivaldkonna ekspertidest koosnev komisjon valis välja 2017. aasta tiitlikandja.

2016. aasta on Hiiumaa maitsete aasta ja Kadi Raudsepa sõnul on see näidanud kohalike maitsete elujõudu. „Hiidlased on leidnud selles võimaluse väga jõuliselt ja edukalt oma toitu tutvustada,“ ütles Raudsepp.

<http://www.envir.ee/>



Teema-aasta tunnuslause “Mina ka!”

Algav laste ja noorte kultuuriaasta väärtustab last ja noort nii looja kui ka publikuna

Eelolev laste ja noorte kultuuriaasta seob kultuuri eri valdkondi ning koondab hulgaliselt mitmesuguseid ettevõtmisi nii väikestele kui ka suurtele. Laste ja noorte kultuuriaasta on ellu kutsunud Kultuuriministeerium ja selle läbiviimist koordineerib Eesti Lastekirjanduse Keskus.

Käes on aeg pöörata näod merelt laste ja noorte poole, sest ees ootab põnev aasta nii väikestele kui suurtele – nimelt ootab oma järke laste ja noorte kultuuriaasta. Teema-aasta tunnuslause “Mina ka!” ning märksõnad iseolemise ja koostegutsemise kõnetavad ka täiskasvanut, kutsudes üles mõtestama ning väärtustama last ja noort nii looja kui ka publikuna. Toetades ja innustades oma järelkasvu, tagame järjepideva ja rikkaliku kultuurielu ka tulevastele põlvetele.

Suursündmustest on kavas XII noorte laulu- ja tantsupidu “Mina jään” ning Eesti Vabariigi 100. sünnipäevale pühendatud elamustuur Laste Vabariik, aga panustame ka väiksematesse kogukondlike ettevõtmistesse.

Avatud on laste ja noorte kultuuriaasta sündmuste ideekonkurss “50 ideed!”, mille eesmärk on läbi erinevate algatus-



te ja sündmuste muuta laste- ja noorte kultuurielul veelgi sisukamaks ja põnevamaks. Ideekonkurssil osalema ja haid ideid välja pakkuma ning ellu viima on oodatud kõik soovijad, kas üksinda või tiimina - nii pered, sõpruskonnad, kogukonnad kui ka institutsioonid. Eelistatud on projektid, kus lapsed ja noored on idee autorid või kaasautorid ning osalevad ka projekti elluviimises. Et kultuurihuvilisel oleks põnevatest sündmustest parem ülevaade, koon-

duvad kõik ettevõtmised kodulehel www.minaka.ee asuvasse kultuurikalandrisse, kuhu läbi kultuur.info portaali saavad kõik korraldajad üle Eesti edastada lastele ja noortele suunatud ettevõtmisi.

Häid koosloomisemusi nii väikestele kui suurtele eeloleval laste ja noorte kultuuriaastal!

**Marju Kask,
projektijuht**

«Раинька», «Надежда» и «Родник»

три женских ансамбля отметили Старый Новый год за праздничным столом в Раяском центре досуга

Жители Причудья издавна отмечают, помимо календарного Нового года, и так называемый Старый Новый год (по старому календарю), который наступает с 13 на 14 января. В этот день, как и в прочие праздники, здесь накрывали столы, общались в кругу друзей и родственников. Подарки, которые дарят под новогодней ёлкой или за рождественским столом, на Старый Новый год дарить было не принято (хотя и не возбранялось, поскольку это всегда приятно и полезно). Зато именно в ночь с 13 на 14 января гадали даже чаще и охотнее, чем на Рождество. Причем этот «неофициальный» праздник считался неким мистическим переходом от одного времени к другому и тайл в себе дыхание мира потустороннего. Женщины, в особенности молодые, пытались прочесть книгу своей судьбы, заглядывая в зеркало в темной комнате при зажженной свече (старые люди называли это самым опасным гаданием). Кто-то гадал на тарелке, вызывая духов из потустороннего мира и задавая им самые разные вопросы (самым популярным почему-то был «дух» Пушкина, Наполеона, Хрущёва и других известных исторических фигур). Кто-то пускал петуха на кучки зерна, гадал «на поленьях», на воске...

В Раяском центре досуга, собравшись на старо-новогодние посиделки, участницы сразу трёх местных женских песенных коллективов «Раинька», «Надежда» и «Родник», вспоминали, как это выглядело в их молодости. Пели популярные в разные



времена песни, делились секретами домашних заготовок и «эликсиров здоровья», угощали друг друга разносолами и пирогами. Конечно же, самым популярным оказался причудский варёный сахар с ароматным чаем и самовар в центре стола.

Встреча прошла очень тепло и весело, в непринуждённом общении дав-



них подруг и соседок из Рая, Казепяэ и Муствез.

Встреча была проведена под эгидой недавно созданного неформального объединения Общество русской культуры Причудья (MTÜ Peipsi vene kultuuriselts), при поддержке Волостного правления Казепяэ, Раяского



центра досуга и ведущей Валентины Языковой. Своим творчеством поделились «Раинька», «Надежда» и «Родник», а также автор и исполнитель песен Фёдор Маспанов.

Наш корр.

На снимках: участницы старо-новогодних посиделок в Рая.

Фото автора.

Что нам готовит Петушок?

Гороскоп на 2017-й год — год Красного огненного Петуха



28 января 2017 года Огненная Обезьяна передаст Красному Огненному Петуху свои полномочия. Согласно китайскому (восточному) календарю, у каждого года есть свой покровитель — одно из двенадцати животных. Как ни странно, но каждый год, определённый восточный знак влияет на судьбы людей. Поэтому многим интересно знать, под чьим покровительством будет наступивший год. Зная особенности того или иного знака, несложно попытаться задобрить хозяина года с самого начала. Тогда все двенадцать месяцев до следующего Нового года будут проходить весело, непринужденно, щедро одаривая вас подарками судьбы. В прошлом году на смену году Козы пришел год Обезьяны. Десятый по счету знак китайского двенадцатилетнего гороскопа год Петуха является чуть ли не самым интересным во всем восточном календаре. Он яркий и демонстративный, элегантный и общительный. Однако необходимо знать и стихию знака-покровителя 2017 года, которая напрямую влияет на то, каким будет 2017 год для каждого человека.

КАКИМ БУДЕТ ГОД ПЕТУХА ДЛЯ ЗНАКОВ ВОСТОЧНОГО ГОРОСКОПА

Рожденным в год Крысы (1948, 1960, 1972, 1984, 1996, 2008...) — Для людей данного знака восточного календаря все должно пройти довольно таки неплохо, а происходящие вокруг перемены в обществе, мало будут трогать этого человека.

Рожденным в год Быка (1949, 1961, 1973, 1985, 1997, 2009...) — К этому человеку вернется уверенность в своих силах, а значит, можно браться за новые дела — все у вас получится. Не доверяйтесь «первым встречным», равномерно рассчитывайте свои силы и возможности.

Рожденным в год Тигра (1950, 1962, 1974, 1986, 1998, 2010...) — Для него предстоящий год — непростой период проблем, борьбы, бунта и разочарований. У Тигра мало что получится, хотя он будет прилагать немало усилий для достижения успеха.

Рожденным в год Кролика/Кота (1951, 1963, 1975, 1987, 1999...) — У этих людей, ожидается не очень хороший период в их жизни. Их будет раздражать окружающая бесполезная суета и бесконечные надуманные проблемы, которые, тем не менее, решать придется.

Рожденным в год Дракона (1952, 1964, 1976, 1988, 2000...) — Дракону можно сказать повезло, ему представится очередной случай блеснуть в этом году, в чем ему поможет Петух... Но вот захочет ли он сам проявить себя — большой вопрос.

Рожденным в год Змеи (1953, 1965, 1977, 1989, 2001...) — Для представителей этого знака восточного календаря просто суровый и опасный год. Петух может заклевать вас, «забросать» проблемами, довести до отчаяния.

Рожденным в год Лошади (1954, 1966, 1978, 1990, 2002...) — У этих людей все прекрасно, созданный запас прочности позволит спокойно прожить год. Если Петух станет вредить этому человеку, то рискует быть растоптанным Лошадью.

Рожденным в год Козы/Овцы (1955, 1967, 1979, 1991, 2003...) — Весь грядущий год пройдет на мажорной ноте, эти люди будут стремиться к богемной, размеренной жизни, отказываясь прилагать лишние усилия для обеспечения своего благополучия.

Рожденным в год Обезьяны (1956, 1968, 1980, 1992, 2004...) — Хотя и ее год только что завершился, все станет менее забавным, наступает пора будней. Хотя и правление Петуха развлечет Обезьяну, не даст ей заскучать.

Рожденным в год Петуха (1957, 1969, 1981, 1993, 2005...) — Прекрасный год для Петуха, и немудрено! Ведь все вокруг сверкает, он в центре внимания, все у него получается. Однако не стоит рассчитывать на то, что все само образуется — трудиться придется, если надеется на успех.

Рожденным в год Собаки (1958, 1970, 1982, 1994, 2006...) — Для представителей данного знака восточного календаря год переживаний, преодоления препятствий и борьбы за лучшую жизнь. Настройвайте себя на позитив и не отвлекайтесь по мелочам от поставленной перед собой цели.

Рожденным в год Кабана/Свиньи (1959, 1971, 1983, 1995, 2007...) — Кропотливая работа обязательно принесет свои плоды. Жизнь удалась у представителей восточного календаря в лице Кабана/Свиньи в том случае, если они сами не навредят себе своими необдуманными шагами. Не отвлекайтесь на малозначимые вещи, сосредоточьтесь на главном.

«Я тоже!»

2017-й год - Год детской и молодежной культуры

Наступивший год - Год детской и молодежной культуры - увязывает между собой разные ее направления и объединяет множество разнообразных начинаний и для детей, и для взрослых. Год детской и молодежной культуры инициирован Министерством культуры, его проведение координирует Центр детской литературы.

Наступивший год дает время переключиться с морской тематики на детей и молодежь. Впереди целый год, интересный и для маленьких, и для взрослых, - Год детской и молодежной культуры. Девиз тематического года «Я тоже!», и ключевые слова — самостоятельность и сотрудничество — обращены и к взрослым, призывая понимать и ценить подрастающее поколение и как авторов, и как публику. Поддерживая и вдохновляя подрастающее поколение, мы обеспечиваем преемственность и богатство культурной жизни для будущих поколений. Из крупных мероприятий Года детской и молодежной культуры запланирован XII Молодежный праздник песни и танца «Mina jään» («Я остаюсь») и посвященный 100-летию Эстонской Республики тур мероприятий Laste Vabariik («Республика детей»), но мы будем заниматься и небольшими местными инициативами.

Открыт конкурс идей для Года детской и молодежной культуры «50 идей!», цель которого — с помощью различных инициатив и мероприя-



тий сделать культурную жизнь детей и молодежи более содержательной и интересной. Участвовать в конкурсе и предлагать хорошие идеи могут все желающие, в одиночку или командами — семьи, друзья, общины и организации. Предпочтение отдается проектам, в которых дети и молодежь являются авторами или соавторами идеи и будут участвовать в реализации проекта.

Для того чтобы почитатели культуры получали лучший обзор интересных событий, все инициативы вносят в культурный календарь на сайте тематического года, где все организаторы могут публиковать адресованные детям и молодежи проекты через портал kultuur.info.

Приятного творчества маленьким и большим в наступающем Году детской и молодежной культуры!

Подробную информацию о Года детской и молодежной культуры можно найти на сайте тематического года www.minaka.ee и на его странице в Facebook.

Марью Каск,
руководитель проекта



Старовер Эстонии

Январь 2017 (1)

Церковные праздники в январе

За Рождеством - Собор Пресвятыя Богородицы

На следующий день после празднования Рождества Христова повсеместно в церквях проходит богослужение Собору Пресвятыя Богородицы. В этот день православные христиане с хвалебными и благодарственными песнями обращаются к Богоматери, ставшей избранной для рождения Спасителя. Именно потому, что Пресвятая Дева является Той, от которой родился, воплотился Спаситель наш Иисус Христос, и установлен этот праздник ее чествования сразу после Его Рождества.

Собором этот день называется потому, что в отличие от отдельных праздников в честь Пресвятой Богородицы (например, Ее Зачатие, Рождество, Благовещение и пр.) в данный день совершается общее (соборное) празднование и других лиц, близких Пресвятой Деве Марии и Господу Иисусу Христу. Так, вместе с Богоматерью, в празднование Собора также совершается память тех, кто по плоти был близок к Спасителю: святого Иосифа Обручника, царя Давида (предка по плоти Господа Иисуса Христа) и святого Иакова (брата Господня, сына от первого брака святого Иосифа Обручника),

который сопровождал вместе с отцом Матерь Божию и Богомладенца Иисуса при бегстве в Египет.

Иосиф Обручник, будучи 80-летним старцем, по благословению первосвященника принял Деву Марию, чтобы хранить ее девство и чистоту. И хотя он был обручен Пречистой, все его служение заключалось в том, чтобы оберегать Матерь Божию. Пророк Давид был по плоти предком Господа и Спасителя, потому что, как и надлежало быть, Спаситель, Мессия, пришел в мир из рода Давидова. А апостол Иаков называется братом Божиим, потому что был старшим сыном Обручника Иосифа — от его первого брака. Иаков был очень благочестивым человеком и по Воскресении Христовом был избран предстоятелем Иерусалимской Церкви.

Праздник Собора Пресвятой Богородицы имеет древнее происхождение, его установление относится к ранним временам Христианской Церкви. Уже в 4 веке Епифаний Кипрский, а также святой Амвросий Медиоланский и блаженный Августин в своих поучениях на праздник Рождества Христова соединяли



хвалу родившемуся Богочеловеку с хвалой родившей Его Деве. Официальное указание на празднование Собора Пресвятой Богородицы на следующий день после Рождества Христова можно найти в 79 правиле VI Вселенского Собора, состоявшегося в 681 году.

В древних месяцесловах праздник Собора Пресвятой Богородицы называется еще «Родильные дары». Предполагается, что в данном наименовании скрывается указание на дары, принесенные новорожденному Царю Иудейскому — Богомладенцу Иисусу от восточных волхвов. Еще называется праздник Собора Богоматери «Бегством в Египет». Вероятно, в древней Церкви воспоминание о поклонении восточных мудрецов и о бегстве в Египет соединялось с празднованием Собора Божией Матери. Поэтому и на иконах, изображающих Рождество Христово с поклонением пастырей и волхвов и бегством Святого Семейства в Египет, очень часто можно встретить надпись «Собор Пресвятой Богородицы».

Обрезание Господне

Это событие, описанное в Библии, отмечается христианами с четвертого века нашей эры. В нем заложен глубокий смысл, и об этом событии в Новом Завете рассказывают евангелисты. Обрезание напоминает, что Христос, будучи Богом, воплотился в теле человека, а значит и, в соответствии с обычаями в среде иудеев того времени, проходил обряд обрезания.

Обрезание Господне — с 13 на 14 января отмечают как католики, так и православные. В обществе этот праздник называли Старый Новый год. А Библия рассказывает, что на восьмой день после рождения Иисуса его принесли в храм для обрезания. Так было принято у евреев. Такой обычай установил Бог, первым, кто принял обрезание, стал Авраам. Обрезание — это знак договорных отношений (Завета) между евреями и Богом.

Обрезание Господне — 14 января: когда младенца обрезали. Ему дали имя Иисус. Такое имя призвал родителей дать младенцу ангел. Праздник показывает новое время Нового Завета. Это означает, что обрезание делать не надо, а Божиим народом становятся те, кто принимает Христа своим личным спасителем.

В этот день проводятся особенные праздничные богослужения. Соблюдается по православным обычаям пост, но это не обязательно. Лучше в этот день подумать, а какое место Христос занимает в вашей жизни, а также чем отличается ваша вера от живой веры других христиан, и не едины ли мы в наготе своей перед Богом.

Крещение Господне (Богоявление)

Крещение Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа также называют Богоявлением. В этот день христиане всего мира вспоминают события, описанные всеми четырьмя евангелистами, — крещение Господа Иисуса Христа в реке Иордан. Крестил Спасителя пророк Иоанн Предтеча, которого также называют Креститель. Второе название, Богоявление, дано празднику в память о чуде, которое произошло во время крещения. На Христа с небес сошел Дух Святой в облике голубя. Евангелист Лука пишет об этом: Отверзлось небо, и Дух Святой нисшел на Него в телесном виде, как голубь, и был глас с небес, глаголющий: Ты Сын Мой Возлюбленный; в Тебе Мое благоволение! (Мф. 3:14-17).

После поста и странствий в пустыне пророк Иоанн Предтеча пришел на реку Иордан, в которой иудеи традиционно совершали религиозные омовения. Здесь он стал говорить народу о покаянии и крещении во оставление грехов и крестить людей в водах. Это не было Таинством Крещения, каким мы его знаем сейчас, но было его прообразом.

Народ верил пророчествам Иоанна Предтечи, многие крестились в Иордане. И вот, однажды к берегам реки пришел сам Иисус Христос. В ту пору Ему было тридцать лет. Спаситель попросил Иоанна крестить Его. Пророк был удивлен до глубины души и сказал: «Мне надобно креститься от Тебя, и Ты ли приходишь ко мне?». Но Христос уверил его, что «надлежит нам исполнить всякую правду». Во время крещения отверзлось небо, и Дух Святой нисшел на Него в телесном виде, как голубь, и был глас с небес, глаголющий: Ты

Сын Мой Возлюбленный; в Тебе Мое благоволение!

Крещение Господня было первым явлением Христа народу Израиля. Именно после Богоявления за Учителем последовали первые ученики — апостолы Андрей, Симон (Петр), Филипп, Нафанаил.

В двух Евангелиях — от Матфея и Луки — мы читаем, что после Крещения Спаситель удалился в пустыню, где постился сорок дней, чтобы подготовиться к миссии среди людей. Он был искушаем от диавола и ничего не ел в эти дни, а по прошествии их напоследок взалкал (Лк. 4:2). Диавол три раза подступал ко Христу и искушал Его, но Спаситель остался крепок и отрубил лукавого (так называют диавола).

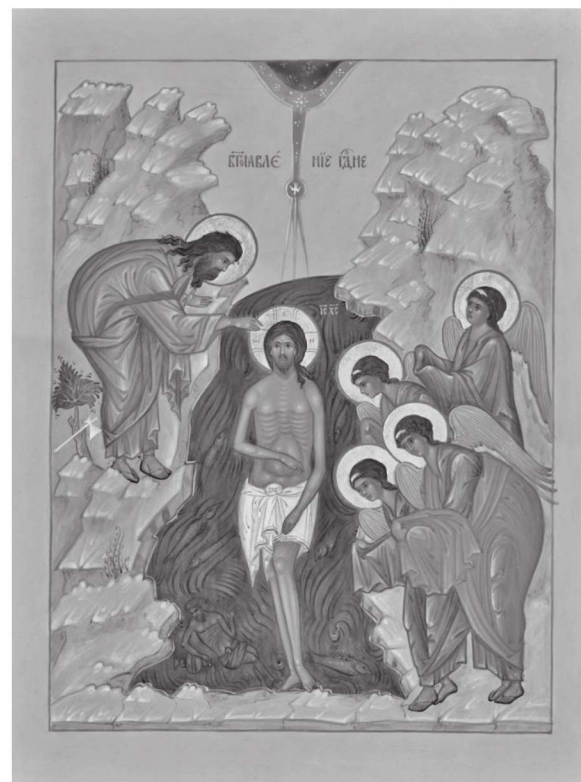
Крещение Господне — двенадцатый праздник. Двенадцатыми называются праздники, которые догматически тесно связаны с событиями земной жизни Господа Иисуса Христа и Богородицы и делятся на Господские (посвященные Господу Иисусу Христу) и Богородичные (посвященные Божией Матери). Богоявление — Господский праздник.

Крещение Господне празднуется 19 января по новому стилю. Праздник Богоявления имеет 4 дня предпразднства и 8 дней попразднства. Предпразднство — один или несколько дней перед большим праздником, в богослужения которого уже входят молитвословия, посвященные наступающему празднику. Соответственно, попразднство — такие же дни после праздника. Отдание праздника совершается 27 января по новому стилю. Отдание праздника — последний день некоторых важных православных праздников,

отмечаемый особым богослужением, более торжественным, чем в обычные дни попразднства.

Крещение Господне начали праздновать, еще когда были живы апостолы — упоминание об этом дне мы находим в Постановлениях и Правилах апостольских. Но поначалу Крещение и Рождество были единым праздником, и назывался он Богоявление. Начиная с конца IV века (в разных местностях по-разному), Крещение Господне стало отдельным праздником. Но и сейчас мы можем наблюдать отголоски единства Рождества и Крещения — в богослужении. Например, у обоих праздников есть Навечерие — Сочельник, со строгим постом и особыми традициями.

В первые века христианства на Богоявление крестили новообращен-



ных (их называли оглашенными), поэтому этот день часто называли «днем Просвещения», «праздником Светов», или «святыми Светами» — в знак того, что Таинство Крещения очищает человека от греха и просвещает светом Христовым. Уже тогда была традиция освящать в этот день воды в водоомах.

Подарок к 100-летию Эстонской Республики

Целью Общества русской культуры «Логовесь» является сохранение и передача молодому поколению традиций, обычаев, песен, танцев, рукоделия, кухни и так далее. На протяжении 16 лет мы разучиваем народные танцы и песни, занимаемся различными видами рукоделия, шьем народные костюмы, изучаем историю родного края. Проводим мероприятия, на которых знакомим молодежь с уже почти забытыми традициями проведения праздников, таких как Рождество, Старый Новый год, Масленица, Пасха, Иванов день, Покров и другие. А какой праздник без угощений? Участники нашего Общества готовят угощения, соответствующие данному празднику по местным рецептам из местных экологически чистых продуктов. Также мы принимаем активное участие в конкурсах пирогов, блинов, салатов, зимних заготовок и, конечно же, в конкурсе рыбного супа на Рыбной ярмарке в Лохусуу.

Накануне празднования 80-летия Лохусууских курсов кулинарии, которые проходили здесь в 1937-1938 годах, мы написали проект в Фонд местной инициативы, чтобы провести курсы кулинарии в современном Лохусуу и в наше время. Будем учиться кулинарным рецептам наших бабушек и прабабушек.

Развивая эту идею, мы пришли к тому выводу, что рецепты наших предков должны быть сохранены для будущих поколений. А самый лучший способ сохранения — это печатное издание. Так родилась идея выпустить брошюру «Рецепты кухни Причудья». Получив поддержку по проекту, при-



нялись за работу. Полгода активные хозяйки собирали рецепты у местных жителей, готовили блюда, дегустировали, фотографировали, писали рецепты на трех языках. Односельчане охотно делились рецептами своих прародителей. Мы не ожидали такого большого интереса со стороны местных жителей. Так в конце прошлого года вышла в свет брошюра на 40 страницах с текстом на эстонском, русском и английском языках. Собралось рецептов на 80 страниц — символическая цифра, которая совпала с датой 80-летия Лохусууских кулинарных курсов. Однако от жителей Лохусуу и других мест Причудья к нам поступают всё новые и новые рецепты. В том числе была подсказка о выращивании и приготовлении напитка из цикория, но в реализации этой идеи нас намного опередила Кайри Гюссон (Peipsimaa külastuskeskus),



которая вместе со своей командой разрабатывает эту тему: они создали музей цикория и уже выращивают его и угощают своих посетителей в гостевом доме в Колкя. Кстати, для всех, кто интересуется темой выращивания и приготовления цикория в Причудье, то об этом есть достаточно обширная информация в книге известного этнографа Е. В. Рихтер «Русское население западного Причудья».



Однако мы не унывали и нашли альтернативу цикорию — так называемый «копорский» чай из Иван-чая, который тоже когда-то активно изготавливали и употребляли наши предки. И, по мнению многих дегустаторов, наш «Иван-чай» удался на славу. А главное, что мы научились его делать сами так, как это делали наши предки. Летом мы собирали, ферментировали цветы и листья удивительного растения кипрей (в народе его называют Иван-чай). Напиток из этой травы получился восхитительным на вкус, тонизирующим и целебным. Мы провели мастер-класс по приготовлению «Иван-чая», и это мероприятие вызвало большой интерес как среди жителей Причудья, так и у жителей других регионов Эстонии. Нашему Обществу поступило несколько заявок от групп на очередное проведение мастер-класса по приготовлению чая

из кипрея (Иван-чая). И мы это охотно сделаем в течение нынешнего сезона.

Наша работа продолжается. И поскольку собралось уже довольно много новых рецептов здоровой причудской пищи, то мы решили выпустить еще одно издание «Рецепты кухни Причудья», теперь уже в цветной картонной обложке и на 100 страницах — в честь приближающегося 100-летия Эстонской Республики.

Наталья Туманова,
председатель Общества
«Логовесь»

На снимках: экспозиция предметов народного творчества общества «Логовесь»; Наталья Туманова представляет «Рецепты кухни Причудья» на V Форуме развития Причудья в Каукси, 12 января 2017 г.

Фото Фёдора Маспанова

Приглашаем на творческий конкурс «ПОЭТ ПОЁТ»

Организатор Международного фестиваля авторской песни «Музыка листопада»

MTÜ MellnovFest и MTÜ Tartumaa Rahvakultuuri Keskseits представляют совместный проект — конкурс авторской песни «ПОЭТ ПОЁТ» (Тарту, Эстония)

Дорогие друзья, живущие в Эстонии! Оглянитесь вокруг себя, возможно, рядом с вами есть люди, которые пишут песни, прекрасно поют, развлекают близких на кухнях. Пора им выходить из тени. И именно вы можете их подтолкнуть к решительному шагу, прийти к людям, к своему слушателю.

Кстати, меня в свое время выпихнул из дома супруг, которому надоело слушать каждый день мое пение. Ну, а что из этого получилось, вы уже знаете: вот уже более шести лет в Тарту проходит Международный фестиваль авторской песни «Музыка листопада», который в короткое время завоевал большую популярность.

И вот мы начинаем новый проект, перспективный для творческих людей разного возраста и национальностей.

MellnovFest MTÜ (организатор Международного фестиваля авторской песни «Музыка листопада») и Tartumaa Rahvakultuuri Keskseits MTÜ приглашают всех авторов Эстонии, пишущих песни на родном языке, и исполнителей принять участие в ОДНОДНЕВНОМ конкурсе авторской песни «ПОЭТ ПОЁТ», который состоится 18 марта 2017 года в 15.00 в Тубина зале Тартуского музыкального училища.

Конкурс является открытым только для жителей Эстонии в возрасте от 16 лет и будет вестись одновременно на эстонском и русском языках.

Проект НЕ КОММЕРЧЕСКИЙ, поэтому оплата дороги, проживание, питание и оплата за участие в конкурсе НЕ ПРЕДУСМОТРЕНЫ.

ВХОД ДЛЯ ЗРИТЕЛЕЙ СВОБОДНЫЙ!



Идея нашего пилотного проекта — дать возможность местным авторам, пишущим и поющим на родном языке, получить профессиональную квалификацию и возможность творческого развития.

Цель конкурса:

- сближение двух культур, знакомство эстонских и русскоговорящих авторов;
- раскрытие новых творческих дарований в жанре авторской песни;
- содействие творческому росту авторов и исполнителей;
- приобщение молодежи к поэтическому и песенному творчеству;
- предоставление участникам конкурса возможности продемонстрировать свои работы вниманию общественности и профессионалов;
- продвижение авторов и их произведений в последующих творческих мероприятиях организаций, принявших активное участие в проведении конкурса;
- популяризация авторской песни.

Заявка на участие в конкурсе подаётся в свободной форме с указанием имени, города и номинации в электронном виде на адрес: mellnovfest@gmail.com

К письму требуется обязательно приложить для ознакомления аудио- или видеозаписи (либо ссылки на них).

Срок подачи заявки **до 10 марта 2017 года.**

Конкурс проводится по трём номинациям:

- автор (автор стихов и музыки)
- исполнитель, ансамбль
- автор музыки (автор песен не на свои стихи).

Также определяется обладатель специального приза зрительских симпатий.

Основной музыкальный инструмент — гитара. Допускаются дополнительные инструменты и аккомпанемент другого лица.

Каждому участнику предоставляется право исполнить два произ-

ведения в пределах 8 минут выступления. Тексты исполняемых песен необходимо прислать заранее.

Конкурсант, набравший наибольшее число баллов в своей номинации, получает звание лауреата конкурса. Два следующих конкурсанта — звание дипломантов. Жюри оставляет за собой право не присуждать звание лауреата в одной или нескольких номинациях или присудить дополнительное звание лауреата в любой номинации. Члены жюри выбираются из таких сфер деятельности Эстонии, как поэзия, музыка, театр, культура. Полный список членов жюри будет опубликован немного позже. Лауреаты конкурса получают возможность представлять Эстонию на международных фестивалях авторской песни, проводимых как в Эстонии, так и за ее пределами. Этим вопросом будет заниматься оргкомитет, в том числе планируется помогать последним в продвижении в средствах массовой информации Эстонии (ТВ, радио, газеты).

Все лауреаты конкурса 2017 года автоматически вносятся в список выступающих на «Музыке листопада» в Тарту 6-8 октября 2017 г.

Людмила Месропян,
автор проекта;

Антс Йохансон,
председатель жюри.
+372 557 2830

<http://mellnovfest.com/>
<https://www.facebook.com/groups/Mellnovfest/>

Выставка комиксов «Серая зона»

С 13 января в Тартуском художественном музее открыта выставка «Серая зона», которая знакомит с наиболее авангардными течениями в современном искусстве комиксов Эстонии.

Для широкой публики комиксы остаются мало знакомой территорией. Именно поэтому выставка предлагает всестороннее изучение неизведанной сущности современного эстонского комикса. Представлены художники и объединения: Эдвин Аедмаа, АВ (Лийза Круусмяги и Янно Пиккат), Юри Каск, Лийза Кивимяэ, Пёттер Кросманн, Ивар Лаус, Трийну Лилле, Кристель Маамаяги, Марко Мязтамм, Атс Нуки, Мадис Отс, Дарья Ратик, Лилли-Крыит Репнау, Анна Ринг, Стелла Салумаа, Элина Силдре, Йоонас Силдре, Вейко Таммярв. Куратор выставки Мари Лаанисте.

Представленный на выставке выбор представляют аномальный феномен, который растворяется в других сферах культуры и не связан формами, традициями или чёткими правилами игры. Выставка рассматривает вопрос о том, как современные комиксы влияют на пространство галереи и какие переживания они предлагают публике. Конечно же, не обходится без юмора, но также присутствуют и философские размышления на бытовые и фантастические темы, лёгкого ужаса и отчуждения.

Выставка открыта до 26 марта 2017 года.

Поздравляем январских юбиляров волости Пейпсиэре!

Кулева Домника - 75
Полякова Раиса - 75
Горюнов Афанасий - 70
Ремец Павел - 55
Крехова Нина - 55
Шунин Алексей - 50

Пусть здоровье
будет крепким,
Сердце вечно молодым,
Каждый день пусть
будет светлым
Вам на радость и родным!

Волостное собрание и
правление Пейпсиэре



TELLI EESTI LIPUD,
VIMPLID, VARDAD JA
VARDANOIDJAD

e-poest

www.lipuvabrik.ee.

Кауп кätte
24 tunni/1 tööpäevaga!

ЗАКАЖИ ФЛАГИ И
ВЫМПЕЛЫ ЭСТОНИИ

в э-магазине:
www.lipuvabrik.ee

Доставка товара
в течение суток!



Telli reklaami
6–12 kuuks

SAAD
SOODUSTUST 20%

+
TASUTA
ajalehe aastatellimuse!

Helista 5347 2127



Закажи рекламу
на 6–12 месяцев!

Скидки до 20%

+
ГОДОВАЯ подписка
на газету
«Чудское побережье»

Тел. 5347 2127

Ole sündmustega kursis!



Tellige ajaleht „Peipsirannik”

Telli internetis:
www.omniva.ee
Otsi Peipsirannik

Indeks 00964

igas postkontoris üle Eesti

11,5 € kogu aasta! Kojukandega!



lõunasöök
13.00–14.00

esmaspäev–reede
10.00–18.00
laupäev
09.00–16.00
pühapäev
suletud

Kalastustarbed 5623 7887
fishmavi@gmail.com

Магазин рыболовных товаров «FISHMAVI»
предлагает продукцию от брендовых производителей
«SALMO», «LAKY JOHN», «NORFIN», «FANATIK».

Находимся по адресу:
Малева, 25С, Ийдла (Ахтмская часть). Тел. 5623 7887

• Иванна • Гадание

- Решаю проблемы семьи, брака, привороты, остуда.
- Улучшаю рост материального благосостояния.
- Избавляю от алкогольной зависимости.
- Ставлю защиту.

Тел. 5595 1459

Austatud Meeksi valla juubilarid

AUGUST MARGE 90
DOMNIKA RÕŽOVA 75
VLADIMIR MOROZOV 70

Ražju õnne!

Meeksi Vallavolikogu ja
Meeksi Vallavalitsus

С НОВОЙ КРЫШЕЙ БЕЗ ЗАБОТ!

Приедем и измерим. Изготовим и установим. По всей Эстонии.



Printech

Выделяясь уникальными и
выгодными кровельными
материалами!



JÕGEVA: Aia 1
Тел/факс: 776 8528
Тел: 53333543
www.toode.ee/printech
e-почта: riho@toode.ee

AS TOODE КРОВЕЛЬНАЯ ПОМОЩЬ:
Телефон: 659 9400, 800 7000

На протяжении 2015 года на крыши, установленные AS Toode - 1 год дополнительной гарантии БЕСПЛАТНО!

Газета PEIPSIrannik ЧУДСКОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ

Новости с двух берегов:
Эстония - Россия

Общество:

- × Культура
- × Рыболовство
- × Недвижимость
- × Туризм
- × Трудоустройство
- × Трансграничное сотрудничество

Подписка в Эстонии:

на почте Индекс 00964
по интернету www.omniva.ee

Инфо и реклама:

Тел. 5347 2127
peipsiajaleht@gmail.com

Интернет-портал:
www.peipsirannik.info

Будь в курсе событий!

11.50 € на весь год с доставкой!

Подпишись и читай!



Pihkva 22, Mustvee
Eesti 49603
tel. 5347 2127
e-mail: peipsiajaleht@gmail.com

www.peipsirannik.info

Toimetuse reklaami ja kuulutuste
sisu eest ei vastuta.

Toimetuse toimetaja ja väljaandja
Fjodor Maspanov
Trükk ja kujundus: OÜ VALI Press